

DIN EN ISO 15098

ICS 11.060.20

Ersatz für
DIN EN ISO 15098-1:2001-09,
DIN EN ISO 15098-2:2000-08 und
DIN EN ISO 15098-3:2000-08

**Zahnheilkunde –
Dentalpinzetten (ISO 15098:2020);
Deutsche Fassung EN ISO 15098:2020**

Dentistry –
Dental tweezers (ISO 15098:2020);
German version EN ISO 15098:2020

Médecine bucco-dentaire –
Précelles dentaires (ISO 15098:2020);
Version allemande EN ISO 15098:2020

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 15098:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 014-00-23 AA „Dentalmedizinische Instrumente“ im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1101	siehe	DIN EN ISO 1101
ISO 1942	siehe	DIN EN ISO 1942
ISO 2768-1	siehe	DIN ISO 2768-1
ISO 6507-1	siehe	DIN EN ISO 6507-1
ISO 6508-1	siehe	DIN EN ISO 6508-1
ISO 7000	siehe	DIN ISO 7000
ISO 7153-1	siehe	DIN EN ISO 7153-1
ISO 15223-1:2016	siehe	DIN EN ISO 15223-1:2017-04
ISO 17664	siehe	DIN EN ISO 17664
ISO 18265:2013	siehe	DIN EN ISO 18265:2014-02
ISO 21850-1	siehe	DIN EN ISO 21850-1

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 15098-1:2001-09, DIN EN ISO 15098-2:2000-08 und DIN EN ISO 15098-3:2000-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Zusammenführung von ISO 15098-1, ISO 15098-2 und ISO 15098-3 in einem Dokument;
- b) Anforderungen an die Wiederaufbereitung wurden in 5.7 aufgenommen;
- c) Anforderungen an den UDI-Kode wurden in Abschnitt 7 aufgenommen;
- d) Streichung von Anhang A (Messung der Maße).

Frühere Ausgaben

DIN 58268: 1971-03
DIN 58269: 1971-03
DIN EN ISO 15098-2: 2000-08
DIN EN ISO 15098-3: 2000-08
DIN EN ISO 15098-1: 2001-09

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1101, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Geometrische Tolerierung — Tolerierung von Form, Richtung, Ort und Lauf*

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 6507-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Vickers — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 6508-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Rockwell — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 7153-1, *Chirurgische Instrumente — Werkstoffe — Teil 1: Metalle*

DIN EN ISO 15223-1:2017-04, *Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 15223-1:2016, korrigierte Fassung 2017-03); Deutsche Fassung EN ISO 15223-1:2016, mit CD-ROM*

DIN EN ISO 17664, *Aufbereitung von Produkten für die Gesundheitsfürsorge — Vom Medizinprodukt-Hersteller bereitzustellende Informationen für die Aufbereitung von Medizinprodukten*

DIN EN ISO 18265:2014-02, *Metallische Werkstoffe — Umwertung von Härtewerten (ISO 18265:2013); Deutsche Fassung EN ISO 18265:2013*

DIN EN ISO 21850-1, *Zahnheilkunde — Werkstoffe für Dentalinstrumente — Teil 1: Nichtrostende Stähle*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN ISO 7000, *Graphische Symbole auf Einrichtungen — Index und Übersicht*

— Leerseite —

Deutsche Fassung
**Zahnheilkunde —
Dentalpinzetten (ISO 15098:2020)**

Dentistry —
Dental tweezers (ISO 15098:2020)

Médecine bucco-dentaire —
Précelles dentaires (ISO 15098:2020)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Februar 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Einteilung	6
5 Anforderungen	6
5.1 Ausführung und Maße	6
5.1.1 Länge	7
5.1.2 Arbeitsende	11
5.1.3 Griff	11
5.1.4 Führungstift	11
5.2 Werkstoff	11
5.3 Härte (des Arbeitsendes)	11
5.4 Oberflächenfinish	12
5.4.1 Alle Oberflächen	12
5.4.2 Satinierte Oberflächen	12
5.5 Schließ- und Öffnungskräfte	12
5.6 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	12
6 Mess- und Prüfverfahren	12
6.1 Sichtprüfung	12
6.2 Maße	12
6.3 Schließ- und Öffnungskräfte	12
6.4 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	13
7 Kennzeichnung, Etikettierung und Gebrauchsanweisung	14
7.1 Kennzeichnung der Dentalpinzetten	14
7.2 Etikettierung auf der Verpackung	14
7.3 Gebrauchsanweisung	14
Literaturhinweise	15